



المحترمون ...


غرفة تجارة الأردن
غرفة صناعة الأردن
مجلس الاعمال العراقي
جمعية رجال الاعمال العراقيين

في اعلان

نهديكم أطيب التحيات ...

نرافق لكم ربطاً كتاب وزارة الخارجية العراقية المرقم 95/11/18 في 2022/4/5، ومرفقه كتاب وزارة
الصناعة والمعادن / شركة اور العامة بالعدد 3186 في 2022/4/4 المتضمن اعلان لمنافسة
الامستبرادية المرقمة 1/20/2022

راجين التفضل بالاطلاع وابلغ الشركات الراغبة بالمشاركة ... مع وافر التقدير


نبيل نوري احمد
الملحق التجاري
2022/4/10





95

العدد: 11/18
التاريخ: 2022/4/5

1137
22 04 06

بعثاتنا السياسية والقنصلية كافة

م/إعلان

إشارة إلى إعصام الدائرة الادارية ذي العدد ذ/3/11-2888 فسي 2017/12/25.
توافق لكم إعلان من وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العمة ذي العدد 3186 في
2022/4/4 .

للتفضل بالاطلاع .. مع التقدير.

سفارة جمهورية العراق - عمان
تخفيف التجار
السواردة
الرقم: 11/18 / م/إعلان
التاريخ: 2022/4/5

الموافقت/

- إعلان باللغتين العربية والانكليزية .

سورج

السيد

د. أحمد نعمة الصحافي

المتحدث الرسمي/مدير المكتب الاعلامي

2022/4/5



نسخة منه الى:

وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العمة، لشاره التي كذا يتم اعلاه للتفضل بالاطلاع . مع التقدير.

Standard Bid Documents

وثائق العطاء القياسية

Supplying of Commodities

تجهيز السلع

<p>Preface</p> <p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq.</p> <p>These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p>	<p>المقدمة</p> <p>لقد تم إعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام) للمشروع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق.</p> <p>تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p>
<p>Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial & Minerals / UR STATE COMPANY</p> <p>To supply the Commodities General Competitive Bids: Tender No.1/T/U/2022 Advertised for (third time) Supply: (200 ton Copper rods 8 mm In the form of (two batches) according to our technical specifications.</p> <p>• Payment of financial dues shall be in ID by approval check in equivalent dollar in the date of Signing of the contract .</p>	<p>وثائق العطاء القياسية صادرة في : وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة</p> <p>تجهيز السلع العطاءات التنافسية العامة : المنقصة العامة رقم [٢٠٢٢/١/٦] (اعلان للمرة الثالثة)</p> <p>تجهيز : ٢٠٠ طن نحاسين تحلس ٨مم على شكل دفعتين حسب المواصفات الفنية المطلوبة المعروضة في جدول المواصفات الفنية .</p> <p>- طريقة الدفع يكون دفع المستحقات المالية نقدا بالدينار العراقي بموجب صك بما يعادل الدولار باعتقاد نشرة البنك المركزي العراقي في يوم توقيع العقد .</p>
<p>The Project: [public tender No.1/T/U/2022 on the operational budget for 2022 Contracting Party: [UR STATE COMPANY] Buyer: [UR STATE COMPANY]</p>	<p>المشروع: مناقصة عامة رقم [٢٠٢٢/١/٦] على الموازنة التشغيلية ٢٠٢٢</p> <p>جهة التعاقد: [وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة] المشترى: [شركة اور العامة]</p>

Tender advertisement Form
(third time)

No
Date 4/2022

To: Gentlemen
Sub: (Tender No: 141-U 2022)

(UR State Company (One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply (200 ton Copper rods 8 mm) in the form of (two batches) according to our technical specifications. Period of supply in the form of (two batches) 45 days for each batch. The first batch starts from the date of signing the contract and the second batch starts from the date of the notification.

Please note the following:

- The qualified bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company) by email:
urSCO@ur.industry.gov.iq urCOE@qmail.com
(During the official working days from Sunday in Thursday from 8:00 am to 2:00 pm) as shown in the instructions to bidders.
- Estimated Cost (LME+ 900 \$) per ton DAP reached to the company's stores.
The amount of LME is calculating for the opening day of bids to calculate the total amount of the tender. The final purchase of copper bars calculated according to the following:
 $P.P.Ton = P.Offer(Ton) + (LME2 - LME1)Ton$
 $P.P.Ton = P.Offer(Ton) + (LME2 - LME1)Ton$
P.P.Ton = The price offered in the bid
P.P. = Final price for bars
P.Offer = The price offered in the bid
LME2 = Copper exchange open on the day of signing the contract
LME1 = Copper exchange price on the day of bidding
The dollar is equalized in Iraqi dinars according to the bulletin of the Central bank of Iraq on the day the bids are bid.
Bids exceeding the estimated cost shall be excluded by any percentage.
- The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the bid amount. The bid will be excluded in the case of the initial deposits submitted for less than 80% of the amount of the required initial deposits.
- The price of selling the tender documents 500,000 dinars (only five hundred thousand dinars) and no other cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the documents only without compensation to the bidders. The awarded company should pay the cost of publishing & the last advertising.
- Interested bidders can purchase tender documents after submitting a written request to UR State company at its headquarters in Nasirya or the Baghdad office which returns

إعلان مناقصة عامة استيرادية
(المرحلة الثالثة)

رقم
تاريخ: 4/2022

السادة
السيد (مناقصة رقم: 141-U 2022)

(شركة اور اس تي (أحد شركات وزارة الصناعة والمعادن) يسرنا بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم لتجهيز (200 طن قضبان نحاس 8 مم) في شكل (دفعتين) وفقاً لمتطلباتنا الفنية. فترة التوريد في شكل (دفعتين) 45 يوماً لكل دفعة. تبدأ الدفعة الأولى من تاريخ توقيع العقد وتبدأ الدفعة الثانية من تاريخ إشعار الإخطار بالتنفيذ مع سلاخته مبين.

1- يرغب المتقدمون للحصول على معلومات إضافية يتصلوا مع (شركة اور اس تي) عبر البريد الإلكتروني:
urSCO@ur.industry.gov.iq urCOE@qmail.com
(خلال أيام العمل الرسمية من الأحد حتى الخميس من الساعة الثامنة صباحاً وحتى الساعة الثانية ظهراً وبشكل يومي من الساعة الثامنة صباحاً إلى الساعة الثانية ظهراً) كما هو مبين في التعليمات الخاصة بالمزايدة.

2- التكلفة المقدرة (LME + 900 \$) لكل طن DAP وهو يتكون من شركة اور اس تي وستحسب مبلغ LME بناءً على سعر البيع اليومي للمعادن. يتم احتساب الاسعار الشهرية لشراء قضبان النحاس وفق الصيغة التالية:
 $P.P.Ton = P.Offer(Ton) + (LME2 - LME1)Ton$
P.P.Ton = السعر المقدم في العطاء
P.P. = السعر النهائي للقضبان
P.Offer = السعر المقدم في العطاء
LME2 = سعر التبادل النحاسي في يوم توقيع العقد
LME1 = سعر التبادل النحاسي في يوم المزايدة
يتم تعادل الدولار في الدينار العراقي وفقاً لبوليتن البنك المركزي العراقي في اليوم الذي يتم فيه تقديم العطاءات التي تليها من المزايدة بأي نسبة مذكورة.

3- مقدار مبلغ الضمان الأولي للمناقصة المطلوب تقديمها مع العطاء (1%) من مبلغ العطاء. ويتم استبعاد العطاء في حالة التمسك الأولي الممنوع أقل من 80% من مبلغ الضمان الأولي المطلوب.

4- مبلغ بيع مستندات المناقصة هو 500,000 دينار (خمسمائة ألف دينار لا غير) غير قابلة للرد إلا في حالة إلغاء المناقصة من قبل الشركة. حيث لن يتم إرجاع فقط دون تعويض مقدمي العطاءات ويتحمل من تروكو عليه المناقصة حوز النشر والإعلان الأخير.

5- يمكن مقدمي العطاء الميتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري من شركة اور اس تي في طريق رئيسي مكتب اور اس تي في مدينة الناصرية أو مكتب اور اس تي في شركة اور اس تي في بغداد - البوحيبة - رقم الدار 141 - شارع ابو نواس - مجازو فندق ديتا المبني (رقم التوجيه: 141U2022) للحصول

